

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

31 березня 2019 – 3-тя неділя Великого Посту

Хрестопоклонна – Глас 3

March 31, 2019 – 3rd Sunday of Great Fast

Veneration of the Holy Cross – Tone 3

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 1 квітня

9:00AM † Григорій Дуб - Панахида (ж. Галина Глуг)

Вівторок, 2 квітня

8:30AM Особливе намірення (ж. Н.Н.)

6:00PM **Хресна Дорога** (укр.)

Середа, 3 квітня

9:00AM **Сорокоусти** – поминальна відправа за покійних парафіян та членів сімей

Sorokousty – Panachyda (memorial service) for Departed Parishioners and Family

6:00PM **Хресна Дорога** (англ.)

Четвер, 4 квітня

8:00AM † Володимир Саяк (ж. Звенислава Лебедович)

П'ятниця, 5 квітня Нема Богослужень

Піст без м'яса

Субота, 6 квітня Нема Богослужень

Неділя, 7 квітня – 4-та Вел. Посту, Йоана Ліствичника

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Monday, April 1

† Hryhoriy Dub with Panachyda (Halyna Gluh)

Tuesday, April 2

Special Intention (N.N.)

Stations of the Cross (Ukrainian)

Wednesday, April 3

Stations of the Cross (English)

Thursday, April 4

† Wolodymyr Salak (Zwenyslava Lebedovych)

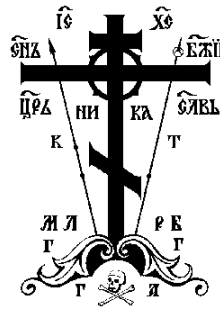
Friday, April 5 No Services

Fasting: No meat

Saturday, April 6 No Services

Sun., April 7 – 4th Sunday of Great Fast

For Parishioners & Benefactors



Молитва на третю неділю Великого Посту

Єдиний Милостивий і Добросердечний Ісусе, просвіти, освяти, тих, що з вірою поклоняються Твоєму Хресту і Божественним Твоїм Стражданням, Єдиний благословенний отців Боже і препрославлений.

Хресту твоєму поклоняємось, Владико, і святее воскресіння Твоє славимо!

The Holy Cross is placed before us at the middle of the Great Fast as sign of victory to help us in our Lenten journey:

We bow to Your Cross, O Master, and we glorify Your holy resurrection!

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Євр. 4,14 - 5,6 Єв. – Мр. 8, 34 - 9, 1

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † покійних парафіян (ж. Н.Н.).

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ПОДЯКА – Щиро дякуємо всім, хто допомагав готувати їжу та тепло вітати наших семінарів та о. Ректора в минулу неділю! Наша парафія була дуже щаслива, що вони приєдналися до нас у молитві. Фотографії розміщені на нашому сайті на Фейсбук: WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNY

ВЕЛИКИЙ ПІСТ – В кожную п'ятницю зобов'язує піст без м'яса; заохочуємо до посту без м'яса також у середу. Використаймо цей час, щоб брати участь у відправах, більше молитися, читати св. Письмо, давати милостині на добродійні цілі та приступити до св. Сповіді.

СОРОКОУСТИ – поминальна відправа, в якій читається вголос в Церкві імена покійних. В цьому тижні: в середу, 3 квітня о год. 9-ій рано. Приєднуйтеся до молитви за упокій їх душі.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – в середу, 3 квітня о 6:30 год. веч. (після відправи).

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

РІЧНІ ПАРАФІЯЛЬНІ ЗБОРИ – в наступну неділю, 7 квітня після св. Літургії. Заохочуємо всіх парафіян до участі!

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. Наші вебсайти:

WWW.HOLYTRINITYNY.ORG

WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNY

МОЛІМЯ ЗА ЧЕСНІ ВИБОРИ, ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!

ЗАЗНАЧИТЬ У СВОЇХ КАЛЕНДАРЯХ – 2019 – SAVE THE DATE!

Річні Парафіяльні Збори – 04/07 – Annual Parish Meeting

Базар – 04/20-21 – Bazaar

Пасха - Великдень – 04/28 – Easter - Pascha

Свячене – 05/05 – Easter Luncheon

Перше Урочисте Причастя – 05/19 – First Solemn Communion

Празник – 06/23 – Feastday celebration

ВІТАЄМО ЧЛЕНКИНЬ ГОЛОВНОЇ УПРАВИ СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ!

WELCOME TO MEMBERS OF THE NATIONAL BOARD OF UNWLA!

TODAY'S READINGS: Epistle – Heb. 4:14-5:6 Gospel – Mark 8:34-9:1

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Faithfully Departed Parishioners (by N.N.).

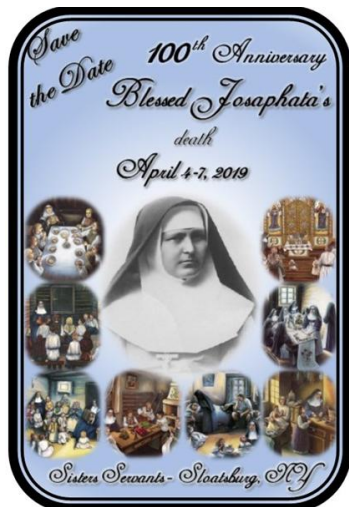
WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

THANK YOU: Sincere thanks to all who helped prepare food and warmly welcome our Seminarians and Fr. Rector last Sunday! Our parish was blessed to have them join us in prayer. Photos are posted on our FB site: FACEBOOK.COM/HTUCCNY

GREAT FAST (LENT): We abstain from meat on Fridays and, if possible, Wednesdays of Lent. We should plan to devote more time to prayer, reading of the Bible, good works and Holy Confession. When we truly fast, we should refrain from gossip, cursing, criticism, arguments, wrong-doing, evil deeds, TV programs, excessive use of the internet, mobile-phones, i-pods, etc.

SOROKOUSTY MEMORIAL SERVICE, during which we honor the memory of our beloved deceased, this week will be on Wednesday at 9AM.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION – Wednesday, April 3 at 6:30PM (following Stations).



Financial Recap – 03/24/2019

Parishioners	\$ 347.00
Guests	185.00
Candles	105.00
Poor	14.00
Dues	250.00
Eternal Light	20.00
Holy Mission	55.00
Coffee	220.00
Donation	563.84
Baked Goods	33.00
The Sower	15.00
Andrew's Pence	15.00
Total Contributions:	\$1,822.84

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary